

غروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنه لك آيونه بدلي (درسمادت

۱۲ الق آيلق (ايچون

۲۶ برسنه لك (طشره

۱۵ الق آيلق (ايچون

استانيول ايچون عمل اقامت تعيين

ايديليرسه طشره فيثاني آلير .

۵۲ نومرو برسنه لك ، نصفي

آلي آيلق اعتبار اولنور .

درج ابدليان آتاراعاده اولتماز .

مجموعه ادبيات

۱۳۱۸

امور اداره و تحريريه ايچون

عالم مطبعه سنه مراجعت اولنق

لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم وادبيات

وقنون و معارف و صنايعدن

باحث هفتلق غزته در .

صاحب امتياز :

محمد اكرم

— اووو! غلطه سراسیمه کلمه دیدی. آریه دن
ایندک، توقاتیان چوق غلبه ک اولدینی ایچون آغیر آغیر
ه بوتی شان ه طوغری بوریوردق. باغچیه کبردیکن
زمان اورکت تراوخواز: والاس جابوردی. هرا غارلری
اشغال اولونمشدی.
باغچیه ک اوغلبه لکی نرمی شایرندی، راز بوریوردک،
اورتیه بر صندلیه آلهرق اوطوردق: نرمی نه کوزل
موقع! دیوردی.

— هیچ کلدیکرمی؟

— خیر! ایشته ایلاک دفعه درکه بورالده بولغق
بخیاراغه سایه کزده نائل اولبورم.

— اتغفره! حالوکه فرنک عائله رینه درس
ورددیکدن بحث ایدیوردیکز. وهر صاحبده بک اوغله
کلورسکن.

— اوت؛ فقط کوردیککزکی هرکون عین بولاری
تعقیب ایدرک طوغری یوله کلورم واورانه کی وظیفه می
بیتردکدن سوکرا مکتبه یتشه یلمک ایچون ایرکندن
دونیورم.

برازدها اوطوردق، ساعت اوجه کلمه دینی. اُک یقین
برلوقطاده قارغیزی دیورددن سوکرا اقریستاله کلدک.
برازده اوراده وقت کچبردک.

ساعت بشده روندک. آریه اولمک اوکنده طوردینی
زمان ه اشته بنده خانه ه دیدم. ودا علاشدق.

[مابعدی وار]



ایلاک محبت

محرری: م. زاهر

[۵۶ نچی نسخه دن بری مابعد]

— ۸ —

آراق عبنالک ماجرای عاشقانه سنی باشند اشاغی خلاصه
ایمکه لزوم یوقدی. چونکه بونی قانده سز بولیوردی.
— اوت، دیوردی. بو قانینک قلنده کی حسابات



نرمی

محرری: محمدسدی

[۶۰ نچی نسخه دن بری مابعد]

یائنده برارقداشم واردی. کتب رفیق اولان
بودلقالی یائنده قانینله قارشی موققیایله مشهوردی.
بعضا اوله چیرکین وقعه لر تصویر ایدردیکه فضیلت بشریه
نامنه شفر ایدر، همان بولدینی پردن اوزاقلاشیردم.
بوکونده بعض شیلر اکلایوردی. بن دیکله میوردم،
جریان ایدن مکالمه یی چورمک ایستایوردم، او متصل
دوام ایدیور. قولدن چکله ه شوراده راز دورالم،
بلکه کوز آغیرلرندن برسته راست کلر زده ه کا کوستر.
یرم، دیوردی.

بن بولاقدردیک معنای حقیقی سنی اکلایوردم. بو
وحشی، تبه روحیه مله غیر قابل استیاس کلر، جابلر
بکا هیچ، اوت، هیچ برشی افهام ایچورلردی.
براز سوکرا اولمک اصراراشه اتباعا زده غلبه لیکک
آرمنده برر طومش، کانی، کچی، سیر ایدیوردق.
بر آراق، نصل اولدی؛ بیلدم. کوزل بر جفت بیاض
بارکیر قوشولش تمیز برکرا آریه سنک ایچورسندک
ایکی خانم دن بری حیدرمنه کلدیکی زمان قومرل
صاجلرله مزین باشی ایلریه دوغری اوزاندی، اوافاق
دوداقلرینک اوزرنده خفیف برتسم بلیردی. بن غیر
اختیاری تزه شدیم:

— اووخ: تقدیر کرل، دیدم. ارقداشم:

— برشی دکل، دیوردی، (..) ده اوطورر،
حق اسمیه خاطر منده ایدی. فقط

آراق دیکله میوردم. قزلاقلم اوغولدا یوردی.
هان اورادن اوزاقلاشدم. ارقداشم آرقه دن تزه؛ دیه
باغری یوردی. بن ایشتمیور کی هیچ دوغندن قوشیوردم.
بو بنم قانیناق حقدنکی فلسفه لر می ناملیدن صاری یوردی.
احمد نرمی سوزی کسیدی:

جرمی دہ کندیسی ایچون مدار برائٹ برمدافہ عد ایدہ
یہلہ چکنی دوشونو رک آجی بر تسہلہ باغی صالامہ باشلا دی .

— بوسوزلر ، بومذلانہ نیازلر یک کوزل صرف
اولندی ، دیوردی ، فقط بن اورادن چکیلوب کیندکدن
صکرہ هیچ شہہ یوق کہ بزم عیش وعشرت اوتہ کیک
ماسہ سنہ انتقال ایتدی . اوکادہ بشقہ سوزلر سوبلندی .
بشقہ اعترافلر ایدلدی . اودہ اللری بیقرلندن اینہ کسزین
بنم آرقہ مدن مستیزی تسملر فیرلاتہ رق بولری دیکلہ مشدر .
آہ . اکہ بنم کی بر فلب طاشیورسہ بولرہ اینامہ لیدی ؟ .
فقط نمہ لازم ، مادام کہ بن بواقنام اونی متروک بر حالہ
براقرق اوقو چکمک ایچون شویانغہ التجا ایتیم ،
اونی حرکاتندہ مختار بر اقدم دیکر . ہلہ تیار و جلیق
حیاتہ هیچ مداخلہ ایدہ میہ چکم نارکانہ اخطار ایدلدی .
اوخ ، بوک کیش ، گاہ محروود بر دارترہ ایچندہ یووارلاناں
عشق اونک اولسون . بن ایستہم . سیلیوا بنم ایچون
عمومی بانچلرلدہ پیشن بر کل کیدر ، کوزبنہ ایلیشن
قوqlار . بوندن ایلیسنہ بن نہ صلاحیتلہ کیدہ بیایم ؟
فقط قلب !... عشق ، صمیمی محبت بومیدی ؟ سنک
احتیاج کوسرتدیکک سیلیوا یک آغزندن دوکیلان اُز برلش
سوزلرمیدی ! .

عدنان کیندکجہ کیندندن نہ نفرت ایتدک باشلا دی .
موقت ، آنی بر ہوسہ تابع اولوبدہ حیات صافیانہ سی
رخنہ دار ایتدیکی ایچون نفسی قباحتی طوندی . اوزمان
کیندی بنہ سیلیوا یک بوندنی سوئے حیات ایچندہ کوردی .
ہب ساختہ طورلر ، ساختہ نوازشلر ، عدنان :
— بنم بوجیاتہ تحمل یوقدر ، دیدی . آرق بردہا
اونک یانہ اوغرامام .

وصانکہ مسترح برطورلہ کوزلر نی قابیلہ رق ایوقوی
دعوت ایتدی . فقط بو محاکات ایچہ اعصابی یوردنی
ایچون قولای قولای دعوتہ اجابت ایدن اولدی .
ایرئسی کونی اوپاندنی زمان سیلیوا یی دہا آز دوشونور
کبی طور یسوردی .

— اوخ بویلہ برایی کون دہا کیرسہ بوخستہ لقند
قورئولورم . . دیدی و برسیفارہ یاقرق قہوہ سنک
ورودینہ منتظر قالدی .

صفوتکارانہ سارلر دیری اوزری طورلرلہ بولانئس بر
مدن کی خاصہ سی محافظہ ایدیور . براز قلملیر ایدیلیرسہ
اسکی پارلئتی کوسرتہ چک . لادام اوقلمایک قافیہ
بویلہ دیکیدی ؟ بویلہ قابلر یالکز بر قادیئہ محصر دکلہ !
سیلیوا دہ بولنہ بیلیر ظن ایدرم . فقط سیلیوا یک آرمانی
کیم اولہ چق ؟ ہی ؟ (قلبک چارہ یسنی دیکلیرک) اوف ،
بندہ بوقت وارمی ؟ .

بافرض بتون بتون یولہ کلوبدہ یالکز ، مثلاً ، یالکز
بغلہ وقت کچیرمکہ قالیقشیرسہ بوکا معاواعت ایدم چک بر
حالہ میہم ؟ . کچہ لرحہ اُوہ کلامک ، کونلرحہ قلمدن
اولاق ... بولری پایہ یلہ چکیم ؟ . سیلیوا یک یایدقلری
جعلی ایسہ ... بنی آلدائیورسہ ...

بوندن صکرہ عدنانک فکری بوسبتون سیسلی بر
فضا ایچنہ دوشدی . ذہنندہ ہرچ بر شی ، هیچ بر
خاطرہ قلمادی . عاداتی طوغش بر چوچق بیی کی
ہرچ بر تأثیر طاشیموردی .

— یانی آلدائیورسہ ؟ دیدی . واقعا برداملہ کوز
یانی ناموسلی بر قلب ایچون یک مہم بر ضیاعدہ . بوکا
ایمنم ... فقط سیلیوا دہ بوقلب وار ایسہ ...

عدنان ذہنی قورجالاشیرہ قورجالاشیرہ محاکاتندہ
ایرلیلیوردی . صکرہ بر نقطہ یہ کلدی کہ اورادہ اوکنہ
برسد آہنبن چکلمش کی طوردی . سیلیوا قدی آغزبنہ
کوتوروبدہ حسیات صفوتکارانہ سی تأمینہ قالقشیدی بر
صیردہ اوموزبنہ طوقوان اولک صاحبی کیم ایدی ؟ .
بو ، ہر حالہ کندی کی بر مقنون اما ، آزدہ کی درجہ
مقارنت نہ مقیاسہ ؟ عدنان دہا ایکی کونلک بر عاشق
ایکن آمالک کافہ سی اسعاف ایدلشیدی ؛ بوسماحہ
الہ بو عاشق حقندہ وقوع بولمشدر . ذاتا اوتہ کی
ماسدہ اوتوردنی مدنجہ بیلر نی بوکدرک عدنانہ ، غرور
باقیشلر فیرلانیورمیدی ؟ عدنان شمدی دہ اومظہری
کوزبنک اوکسندن غائب ایتک ایچون اللریلہ آلتی
اوغوشدیرمہ ، ہدف محاکاتی بشقہ بر نقطہ یہ دیکشیرمکہ
چبالادی . فقط موفق اولہمادی .

اوزمان سیلیوا یک صوک استرحاملری بیندہ برعکس
تأثیر حاصل ایتدی . قباحتی بر قادیئک ، اعتراف

نصل اولسه اولور ... سز شمدی شوایشه بائک . هم
طور باقم ، کووه کی نصل آدم ؟ ایچی ، فامی ؟

— ایشه بائک بوکون اولری آراشدروب سوره حق
سندده برطرفدن اوکره نیرسه کی ای اولور . برقلمه
کاتب ایش ، آدی ... آمان طور ... اونوتدمده ... آه
عدنان انسانی شاشیرتیو پرورسک ! سسکا قارتی ویره مده
اونکله سور ...

— مایعدی وار —



بوزلی صولرله ذات الرئنه تداویسی

(زاقسون) نام طیب ذات الرئنه طبیعی اوزرینه
اولان مطالعات نظریه اسفاد ایدرک یکر می بش خسته ده
اصول آتی استعمال ایلمش وروایتیه کوره بک کوزل
نتایج موفق اولمشدر .

بیوجک بریشکیر بوزلی صوده ایصال دیلوب صدرک
اوزرینه باصدیریلور . وبونک اوزرینه ده قوری برخالوی
ویا بر قابیلا صارخی باغلانور . حرارتی تقبض وواجبی ده
توقیف ایلمش ایچون لزومی اولدینی قدر صیق صیق
ایضاق خاوی دکشیدیرایلر . اگر وجع بک شدید
اولوبده حرارت یوکسک و عسرت تنفس موجود ایسه
مذکور ایضاق خاوی هرباش ویاخود اون دقیقه ده
تجدید ایدیلر . بوجه ایله قوللر ویا قارلر دخی بوزلی صو
درونه باطیرلش سونکرلر ویا زلرله سیلانور . جلدک
انقباض غیر محسوس حصوله کتیرمک ایچون ساعتده
برجوق مقدارده حلیت آمونیاک وزیاده مقدار صوده
قارشیدرلش حامض آزوتلی اثر روحی استعمال اولتور .
اشبو اصول تداویده تدبیر غذائی لبنی قاعده دندر .
بواصوله حسن نتایج موفق اولتی ایچین صفوق
صوبی جسارته قوللاقم وحرارتک نزولیه اعراضک توقفه
دکین دوام اتمک لازم کایر . اصول مذکور سهل و سریع
الاستعمال اولدینی کبی هیچ بر محذوری ده داعی دکدر .

حسن ادب

محمد اکرم

اوزمان والده سیله خاله سی اوطدن ایجری کیردیلر .
عدنان بوزیارمک سبی بردن بره کشف ایدم مدیک ایچون
ایچ ، تلاش ایچمه قالدی . برکت ویرسون ، والده سی
سوزه باشلا یه رق :

— اوغلم ، سکار آرقداش کلور ، دیدی ، وکوکیدک
صورت قبوله دائر ارکک طرفندن درمیان ایدیلان
شرطی عدنانه تقریر باشلادی .

— ایچ کووه کیسی کیرمک ... آبانی آتی یوز
غرض ایش . مطبخ ، صفره قارشمه جق ایش . بونلر
سکره تحقیق اولنه جق یاده ... شمدی بک بائک سسکا ایچون
دیورکه ، عجباً اونک نیی ندره ؟ اوله یا اوغلم ، جوق
شکر یشدیره نه ! یارین او برکون سندده او بارق صاحبی
اوله جقمک ...

خاله سی لافردی نی کهرک : — آه عدنانی بن کندی
المه اولدیره چکم . اوکا قیزلر بوله جقم که ...

عدنان یاری محجوب ، یاری متأثر برادایله —
تشکر ایدرم . دهرک خاله سنک یوزینه باقدی .

آنه سی لافیردینی تماملاقم ایچون : — شمدی
بک بائک دیورکه ، عجباً عدنانک فکری ندره ؟

عدنان — آنه دیدی ، سز کوردیکز ، بکندی کز می ؟
— یوق ... اونی سکره یا یه جفز ، ایلک یشین

سنک مرا می آکلایم ده .

— بنم مرا می می ؟ بن سزه برشی سویله دمی جان !
سز بی اودن قوغدقن سکره زورله اوتوره جق دکم آه
دهرک کولومسادی .

— آه ، اوفصل لافردی عدنان ؟ باق ، باق ، هله
دوشوندیکی شیه باق .

خاله — بن سکا دیمدی ، عدنان ایچیلدر ، آلتیر دبه
— آبل ، بن فسار برشی سویلمد که ... (عدنانه

دونه رک) سنک راحتک ایچون سویلیورم . سن ده ایچمی
جوجقسک ، بز البت سندن زیاده تجریملی بز . بینه سن
بیلیرسک ، نعه لازم اتم . امان ، بن کیدر ، شمدی سویلرم ،
اوغلم قوغورمیسکز ؟ دیدی دیرم . نه حالی وار ایسه
کورسون .

عدنان آنه سنک اوکته بجه دکم : — آجانم ، بن
لطیفه ایدیلورم . خاله مک سوزلرینه باقم ... بنم ایچون